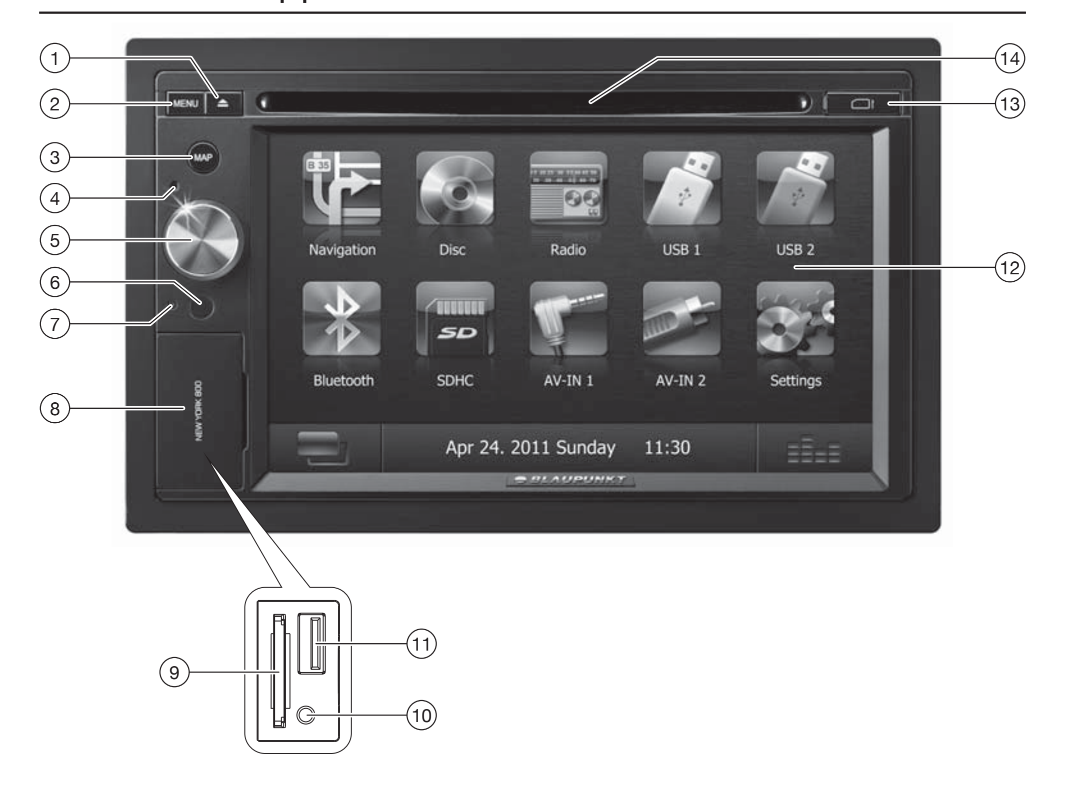
www.blaupunkt.com

Multimedia Navigation
New York 800



Instrucciones de manejo





1 Tecla ⏏ (Eject)
Expulsar el CD/DVD

2 Tecla **MENU**
Abrir el menú principal
En el menú principal: abrir el menú de la fuente activa

3 Tecla **MAP**
Abrir el sistema de navegación
En el modo de navegación: abrir el menú de la fuente activa

4 Micrófono

5 Botón giratorio
Pulsación breve: conectar el equipo
En funcionamiento: suprimir el sonido de la fuente de sonido (función Mute)
Pulsación prolongada: desconectar el equipo
Girar: ajustar el volumen

6 Señal de infrarrojos para el mando a distancia

7 Tecla Reset
Restablecer los ajustes de fábrica originales del equipo.
¡Atención! ¡Se eliminarán todos los ajustes personales!

8 Tapa

9 Lector de tarjetas SD
Accesible solo cuando la tapa está abierta

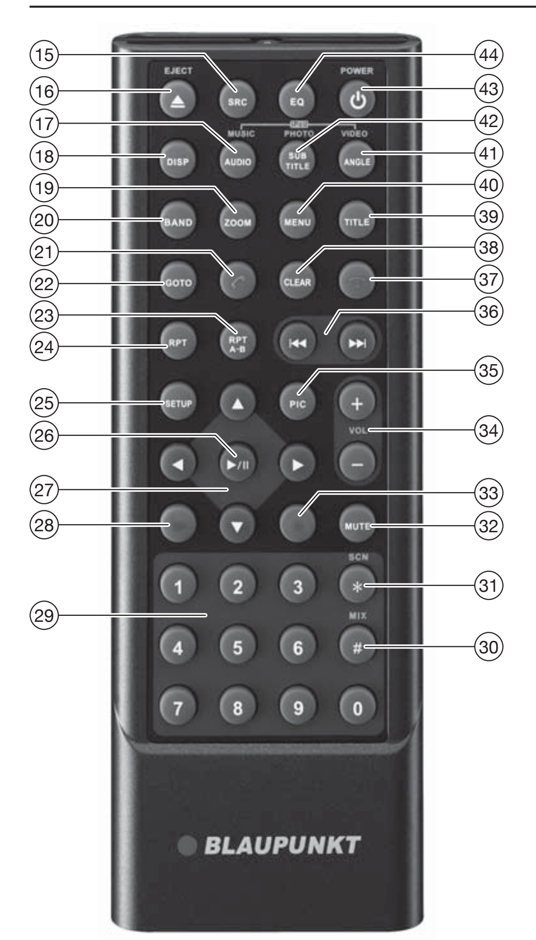
10 Entrada AV IN frontal (fuente AV IN 1)
Accesible solo cuando la tapa está abierta

11 Entrada USB frontal (fuente USB 1)
Accesible solo cuando la tapa está abierta

12 Pantalla táctil con la interfaz de usuario

13 Lector de tarjetas microSD para los datos de navegación
Accesible solo cuando la tapa está abierta

14 Unidad de DVD/CD



⑮ Tecla **SRC**
Abrir el menú principal

⑯ Tecla ⏏ **/ EJECT**
Expulsar el CD/DVD

⑰ Tecla **AUDIO / MUSIC**
Seleccionar el idioma de reproducción (cuando esté disponible en el DVD)
Abrir la estructura de carpetas de los archivos de audio

⑱ Tecla **DISP**
Mostrar la información en la pantalla

⑲ Tecla **ZOOM**
Ampliar la sección de la imagen

⑳ Tecla **BAND**
Seleccionar la banda de ondas/el nivel de memoria

㉑ Tecla ✆
Aceptar la llamada

㉒ Tecla **GOTO**
Seleccionar directamente título, capítulo, película o tiempo de reproducción

㉓ Tecla **RPT A-B**
Determinar el fragmento para la función de repetición

㉔ Tecla **RPT**
Función de repetición

㉕ Tecla **SETUP**
Abrir el menú de ajustes

㉖ Tecla **▶/II**
Iniciar e interrumpir la reproducción
Confirmar los ajustes

㉗ Tecla **◀ / ▶ / ▲ / ▼**
Navegar en los menús y cambiar los ajustes
Ajustar la emisora manualmente (**▲ / ▼**)
Iniciar la búsqueda de emisoras (**◀ / ▶**)

㉘ Tecla **II▶**
Reproducción en cámara lenta

㉙ Teclas numéricas **0 - 9**

㉚ Tecla **# / MIX**
Reproducción aleatoria

㉛ Tecla **∗ / SCN**
Función Scan

㉜ Tecla **MUTE**
Suprimir el sonido de la fuente de sonido

㉝ Tecla ■
Finalizar reproducción

㉞ Tecla **VOL + / –**
Regular el volumen

㉟ Tecla **PIC**
Ajustes de imagen

㊱ Tecla **⏮ / ⏭**
Seleccionar título, capítulo, película
Búsqueda rápida

㊲ Tecla ☎
Finalizar/rechazar llamada

㊳ Tecla **CLEAR**
Borrar el último carácter de la entrada

㊴ Tecla **TITLE**
Abrir la lista de títulos y capítulos

㊵ Tecla **MENU**
Abrir el menú del DVD

㊶ Tecla **ANGLE / VIDEO**
Seleccionar el ángulo visual de la cámara (cuando esté disponible en el DVD)
Abrir la estructura de carpetas de las películas

㊷ Tecla **SUBTITLE / PHOTO**
Seleccionar el idioma de los subtítulos (cuando esté disponible en el DVD)
Abrir la estructura de carpetas de las imágenes

㊸ Tecla ⏻
Conectar y desconectar el equipo

㊹ Tecla **EQ**
Abrir el menú del ecualizador

Indicaciones de seguridad

La radio ha sido fabricada conforme al estado actual de la técnica y a las normas técnicas de seguridad vigentes. A pesar de todo, pueden surgir situaciones de peligro si no tiene en cuenta las indicaciones de seguridad de este manual.

La finalidad del presente manual es ayudarle a que se familiarice con las funciones más importantes del equipo. En la página de internet www.blaupunkt.com encontrará información más detallada sobre la navegación.

- Tenga en cuenta además los manuales de otros dispositivos que vaya a utilizar con la radio.
- Guarde el manual de tal forma que siempre pueda ser consultado por todos los usuarios.
- Entregue la radio a terceros siempre con el presente manual.

Tenga en cuenta además los manuales de otros dispositivos que vaya a utilizar con la radio.

Símbolos utilizados

En este manual se utilizan los siguientes símbolos:



¡PELIGRO!

Peligro de lesiones



¡PRECAUCIÓN!

Peligro de daños en la unidad de DVD/CD



¡PELIGRO!

Peligro por volumen demasiado alto



La marca CE confirma el cumplimiento de las directivas de la UE.

☛ Indica un paso a seguir

- Indica una numeración

Seguridad vial

Observe las siguientes indicaciones relativas a la seguridad vial:

- **Utilice el equipo de modo que siempre maneje el vehículo con seguridad.** En caso de duda, deténgase en un lugar adecuado y maneje el aparato con el vehículo parado. Si es usted quien conduce, no debe utilizar las aplicaciones que puedan desviar su atención del tráfico (p. ej., ver vídeos o introducir destinos, dependiendo de las funciones que incluya el equipo).
- **Durante el guiado al destino obedezca las indicaciones solo cuando al hacerlo no incumpla ninguna regla de tráfico.** Las señales y las normas de tráfico prevalecen en todo caso sobre las recomendaciones de conducción.
- **Ajuste siempre un volumen moderado** para proteger sus oídos y poder percibir otras señales acústicas de alarma (p. ej., de la policía). Mientras tenga el sonido suprimido (p. ej., al cambiar la fuente de sonido) no podrá apreciar si se ha modificado el volumen. No suba el volumen durante estas pausas.

Indicaciones generales de seguridad

Observe la siguiente indicación para protegerse de posibles lesiones:

No desmonte ni modifique el equipo. El equipo incorpora un láser clase 1 que puede ser perjudicial para sus ojos.

Uso según las normas

Esta radio está diseñada para su instalación y utilización en un vehículo con una tensión de red de 12 V y debe montarse en una ranura de tamaño estándar (según DIN). Tenga en cuenta los límites de capacidad del equipo. Asegúrese de que las reparaciones y, en caso necesario, el montaje sean realizados por un técnico especializado.

Instrucciones de instalación

Solo puede instalar la radio si tiene experiencia con la instalación de radios de automóviles y conoce bien el sistema eléctrico del vehículo. Observe además el esquema de conexiones que se incluye al final de este manual.

Declaración de conformidad

Por la presente Blaupunkt AudioVision GmbH & Co. KG declara que el equipo New York 800 cumple los requisitos básicos y otras prescripciones relevantes de la Directiva 1999/5/CE.

Encontrará la declaración de conformidad en nuestra página de internet www.blaupunkt.com.

Indicaciones de limpieza

Los disolventes, detergentes y abrasivos, así como los sprays para el salpicadero y los productos de limpieza para plásticos pueden contener productos que dañen la superficie de la radio.

Para la limpieza de la radio, utilice únicamente un paño seco o ligeramente humedecido.

Indicaciones de eliminación de residuos



¡No deseche los equipos antiguos junto a los residuos domésticos!

Utilice los sistemas de recogida y devolución que tenga a su disposición para desechar el equipo antiguo, el mando a distancia y las baterías usadas.

Volumen de suministro

El volumen de suministro incluye:

- New York 800
- Mando a distancia (incluye pilas)
- Sintonizador TMC
  (solo con el 1 011 103 800/802/810/812)
- Tarjeta microSD con datos de navegación en la ranura de tarjetas microSD (solo en los equipos con sistema de navegación)
- Antena GPS
  (solo con el 1 011 103 800/802/810/812)
- Micrófono Bluetooth externo
- Versión abreviada del manual de instrucciones
- Marco de sujeción
- Set de piezas pequeñas
- Material de instalación
- Cable de conexión

Puesta en funcionamiento

Atención

Tornillos de fijación para el transporte

Asegúrese de haber retirado los tornillos de fijación para el transporte antes de la puesta en funcionamiento del equipo.

Conexión y desconexión

Conexión y desconexión con el botón giratorio

☛ Para conectar el equipo, pulse el botón giratorio (5).

☛ Para desconectarlo, mantenga pulsado el botón giratorio (5) más de 2 segundos.

Conexión y desconexión con el encendido del vehículo

Si la radio está vinculada al encendido del vehículo y no se apagó mediante el botón giratorio (5), se conectará y desconectará con el encendido del vehículo.

Volumen

Regulación del volumen

El volumen se puede regular en pasos de 0 (desactivado) a 50 (máximo).

☛ Gire el botón giratorio (5) para ajustar el volumen.

Supresión del sonido de la radio (Mute)

☛ Pulse brevemente el botón giratorio (5) para suprimir el sonido del equipo o para volver a activar el volumen ajustado anteriormente.

Menú principal

En el menú principal puede abrir las diferentes fuentes y modos de funcionamiento pulsando los botones de la pantalla táctil.

☛ Pulse la tecla **MENU** (2).

Se muestra el menú principal.



Mientras no seleccione otra fuente de sonido se reproduce la última fuente de sonido que estuvo activa.

Nota:

Las figuras del presente manual sirven de apoyo a las aclaraciones y pueden diferir en algunos detalles respecto a su equipo.

Modo de radio

Inicio del modo de radio

☛ En el menú principal, pulse el botón **Radio**.

Se abre el menú de la radio.



Selección de nivel de memoria

Tiene a su disposición varios niveles de memoria y banda de ondas. En cada nivel de memoria pueden memorizarse hasta 6 emisoras.

☛ Pulse el botón [ ] hasta que en la pantalla aparezca el nivel de memoria deseado.

Sintonizar emisoras

Sintonización manual de emisoras

☛ Pulse brevemente el botón [ ] o [ ] una o varias veces para cambiar gradualmente la frecuencia.

Introducción directa de la frecuencia de la emisora

Si conoce la frecuencia de la emisora que desea escuchar, la puede introducir directamente a través de la pantalla táctil.

- En el modo de radio, pulse el botón [ ].

  Se muestra un campo numérico para introducir la frecuencia.
- Introduzca la frecuencia de la emisora en el campo numérico.
- Pulse la tecla [✓].

  Se muestra el menú de la radio y suena la emisora que corresponde a la frecuencia introducida.

Iniciar la búsqueda de emisoras

- Pulse el botón [ ] o [ ] durante aprox. 2 segundos para iniciar la búsqueda de emisoras.

  La radio sintoniza la primera emisora que tenga suficiente intensidad.

  Nota:

  En la zona de recepción Europa: en la banda de ondas FM, cuando la prioridad para las noticias de tráfico está activada, solo se ajustan las emisoras de radiotráfico.

Memorización manual de emisoras

- Seleccione el nivel de memoria deseado con el botón [ ].
- Sintonice la emisora que desee memorizar.
- Pulse el botón [ ].

  Se muestra el menú de memorización. Hay 6 posiciones de memoria que se muestran en forma de botón.
- Pulse el botón en el que desee memorizar la emisora actual.

  La emisora se memoriza y vuelve a aparecer el menú de la radio.

Memorizar emisoras de forma automática (Travelstore)

La función Travelstore le permite buscar automáticamente las 6 emisoras con mayor intensidad de recepción y guardarlas en el nivel de memoria FM1, FM2 o FM3.

- Seleccione un nivel de memoria FM.
- En el menú de la radio, pulse el botón [ ].
- En el menú opciones, pulse el botón **Travelstore**.

  El sintonizador inicia una búsqueda automática de emisoras. Cuando se haya completado la memorización, la emisora se reproduce en la posición de memoria 1 del nivel de memoria seleccionado.

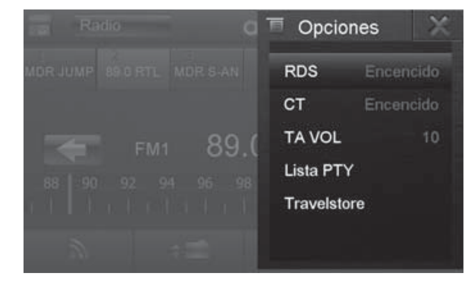
  Nota:

  Cuando está activada la prioridad para las noticias de tráfico, solo se memorizan emisoras de radiotráfico.

Conexión y desconexión de la señal RDS

En la zona de recepción Europa hay muchas emisoras FM que además de su programación emiten una señal RDS (Radio Data System), que permite algunas funciones adicionales como, p. ej., la visualización en pantalla del nombre de la emisora.

- En el menú de la radio, pulse el botón [ ].
- Se muestra el menú opciones y detrás de RDS aparece el ajuste actual.



- En el menú opciones, pulse el botón **RDS** para modificar el ajuste.
- Pulse el botón [✕].

  Se vuelve a mostrar el menú de la radio.

Noticias de tráfico

En la zona de recepción de Europa, las emisoras FM pueden indicar las noticias de tráfico mediante una señal RDS. Si está activada la prioridad para las noticias de tráfico, éstas se retransmiten automáticamente aunque la radio no se encuentre en modo de radio en ese momento.

Nota:

El volumen aumenta durante la duración de la retransmisión de la noticia de tráfico. Tiene la posibilidad de ajustar el volumen mínimo para las noticias de tráfico.

Conexión y desconexión de la prioridad para las noticias de tráfico

- En el menú de la radio, pulse el botón **TA** para activar o desactivar la prioridad de las noticias de tráfico.

  El botón **TA** se ilumina cuando la prioridad de las noticias de tráfico está activada.

Ajuste del volumen mínimo para las noticias de tráfico

- En el menú de la radio, pulse el botón [ ].
- En el menú opciones, pulse el botón **TA VOL**.
- Ajuste el volumen deseado con el botón [◀] o [▶].
- Pulse el botón [✕].

  El menú de la radio vuelve a aparecer y se memoriza el volumen ajustado.

Navegación

Carga de los datos de navegación

El software de navegación y los datos cartográficos se encuentran en una tarjeta microSD. Los equipos que incorporan un sistema de navegación se suministran con una tarjeta microSD en la ranura de tarjetas microSD. Para poder utilizar el sistema de navegación, la tarjeta microSD debe estar introducida en la ranura para tarjetas.

- Abra la tapa de la ranura para tarjetas ⑬ situada junto a la ranura del DVD/CD.
- Introduzca la tarjeta microSD en la ranura con la cara impresa hacia arriba hasta que encaje.
- Vuelva a cerrar la tapa de la ranura.

Descarga de los datos cartográficos

Al adquirir un equipo New York 800, a efectos de garantizar la absoluta actualidad de los datos cartográficos, dentro de los 30 días siguientes a la primera localización GPS tiene la posibilidad de descargar gratuitamente y una sola vez los datos cartográficos más actuales desde la página de internet www.naviextras.com a su tarjeta microSD de serie.

Una vez transcurrido el plazo podrá adquirir material cartográfico en todo momento abonando el correspondiente importe.

Nota importante:
En caso de pérdida o deterioro de la tarjeta microSD se extingue la licencia de uso del material cartográfico. En este caso deberá volver a adquirir la licencia junto con otra tarjeta microSD.

Inicio del sistema de navegación

- En el menú principal, pulse **Navegación** para iniciar el modo de navegación.

  Se visualiza el menú de navegación. La primera vez que inicia el sistema de navegación aparece el asistente de configuración.

Primera puesta en servicio

Al iniciar por primera vez el sistema de navegación se ejecuta un asistente de configuración que realiza los ajustes básicos para la navegación.

- Ajuste el idioma del sistema de navegación. Es posible ajustar un idioma diferente al idioma de las demás funciones del New York 800.
- Confirme la selección con [✓].

  Se muestra el contrato de licencia de usuario final.
- Lea detenidamente el contrato de licencia de usuario final. Si está de acuerdo con el contenido, pulse [✓].

  Se inicia el asistente de configuración.
- Pulse [✓] para continuar.
- Seleccione una voz para las indicaciones de voz de la navegación. Cada idioma tiene sus propias voces.
- Confirme la selección con [✓].
- Ajuste el formato horario y las unidades para la navegación. A continuación, pulse [✓].

  En la siguiente pantalla puede ajustar las opciones de ruta preferentes.
- Si es necesario, puede cambiar las entradas pulsando sobre las entradas de menú.
- Pulse [✓], cuando haya realizado los ajustes deseados.
- Pulse el botón [✓], para terminar la configuración.

  Se visualiza el menú de navegación.



Introducción del destino

Tiene varias posibilidades para introducir destinos: indicando la dirección o seleccionando un destino especial de la base de datos de destinos especiales. Los destinos especiales son, por ejemplo, monumentos, museos, estadios o gasolineras.

Dirección

- Abra el menú de navegación.
- Pulse en **Buscar**.

  Aparece el menú para la introducción de destinos.



- Pulse en **Buscar dirección**.

Se abre el menú para introducir direcciones.



- Introduzca sucesivamente el país, la ciudad y la calle, así como la intersección o el número de portal. Para ello vaya pulsando las correspondientes opciones en el menú de introducción de direcciones.

  Se abre un menú para la introducción de texto.



- Introduzca el destino deseado mediante el teclado.

  Con cada letra que teclee su entrada se completará automáticamente en la línea de introducción de datos.

- Cuando la línea de direcciones muestre el nombre del destino deseado, pulse el botón [✓].

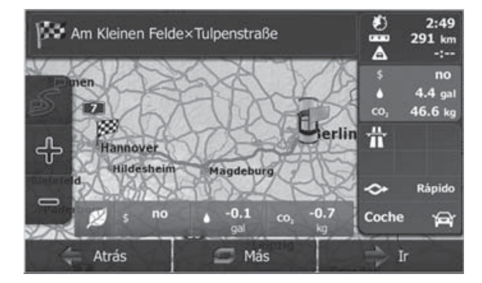
  El destino seleccionado se mostrará en el mapa.



- Pulse **Siguiente** para iniciar el guiado al destino.

  Comienza el cálculo de la ruta. Dependiendo de la distancia entre el lugar de partida y de destino, el cálculo de la ruta puede llevar algún tiempo.

Una vez terminado el cálculo de la ruta se muestran los parámetros de la ruta, como la distancia y el tiempo. Además se representa el recorrido de la ruta en el mapa.



- Pulse en **Ir** para iniciar el guiado al destino.

Destinos especiales - Points of Interest

- Abra el menú de navegación.
- Pulse en **Buscar**.

  Aparece el menú para la introducción de destino.



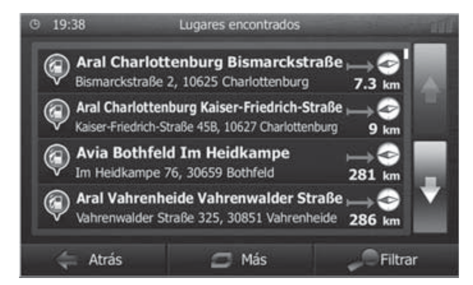
- Pulse en **Búsqueda de lugares**.

  Se abre el menú de destinos especiales.



- Puede seleccionar un destino especial de las cuatro categorías predefinidas **Gasolinera**, **Aparcamiento**, **Restaurante** y **Alojamiento** o iniciar una búsqueda propia.
- Pulse, p. ej., en **Gasolinera** para encontrar rápidamente una gasolinera.

Aparece una lista de las gasolineras que haya en las proximidades del vehículo. Las gasolineras están clasificadas según la distancia que las separa del vehículo.



- Seleccione una gasolinera de la lista pulsando en la correspondiente entrada de la lista.

  La gasolinera aparece en el mapa.



- Pulse **Siguiente**.

  Se muestran el recorrido y los datos de la ruta.
- Pulse en **Ir** para iniciar el guiado al destino.

Ajuste de las opciones de ruta

En las opciones de ruta se pueden ajustar el tipo de vehículo, el tipo de ruta (rápida, corta, dinámica), así como otros parámetros que el equipo requiere para calcular la ruta según sus necesidades.

Las opciones de ruta ya las ajusta al realizar la primera configuración del sistema de navegación, no obstante, las puede modificar para cualquier guiado al destino.

Adaptación de las opciones de ruta antes del guiado al destino

- Abra el menú de navegación.
- Pulse en **Más...**.



- Pulse en **Ajustes**.

  Se abre el menú de ajustes de la navegación.



- Pulse el botón **[🡇]** para pasar a la segunda página.
- Pulse en **Ajustes de la ruta**.

  Se muestran las opciones de ruta.



- Si lo desea, cambie los ajustes.
- Pulse **Atrás** hasta que en la pantalla aparezca el menú de navegación.

Modificación de las opciones de ruta durante el guiado al destino

☛ Pulse el botón **Más** durante un guiado al destino.



☛ Pulse en **Ajustes de la ruta**.

Se muestran las opciones de ruta.

☛ Si lo desea, cambie los ajustes.

☛ Pulse **Atrás**.

Vuelve a aparecer el guiado al destino.

Ajustes del mapa

En los ajustes del mapa puede ajustar el tipo de vista (2D o 3D), el ángulo de visión del mapa, los colores, así como la representación de los edificios o los puntos de orientación en el mapa. Además, también puede ajustar si desea visualizar en el mapa las categorías de destinos especiales, por ejemplo, talleres, cafés o restaurantes.

☛ Abra el menú de navegación.

☛ Pulse **Más…**.

☛ Pulse en **Ajustes**.

Se abre el menú de ajustes de la navegación.



☛ Pulse el botón **[⬇]** para pasar a la segunda página.

☛ Pulse en **Ajustes de mapa**.

Se muestran los ajustes del mapa.



☛ Si así lo desea, cambie los ajustes.

☛ Pulse **Atrás** hasta que en la pantalla aparezca el menú de navegación.

Nota:

También tiene la posibilidad de modificar los ajustes del mapa durante el guiado al destino:

☛ Pulse el botón **Más** durante un guiado al destino.

☛ Pulse en **Ajustes de mapa**.

Se muestran los ajustes del mapa.

☛ Si así desea, cambie los ajustes.

☛ Pulse **Atrás**.

Vuelve a aparecer el guiado al destino.

Reproducción de DVD/CD/USB/SDHC/iPod

Información básica

El equipo New York 800 le permite reproducir DVD/CD de audio (CDDA) y DVD-/CD-R/RW con archivos de audio, MP3 o WMA, así como archivos MP3 o WMA almacenados en soportes de datos USB y tarjetas SDHC.

También permite reproducir películas o imágenes almacenadas en DVD/VCD/CD, soportes de datos USB y tarjetas SDHC en la pantalla o en un monitor externo conectado (Rear Seat Entertainment – RSE).

Por motivos de seguridad, la reproducción de películas y fotografías en el monitor integrado solo es posible cuando el vehículo está parado y el freno de mano activado. El cable "BRAKE" se debe conectar a la conexión del freno de mano del vehículo (véase el esquema de conexiones incluido al final de este manual). La reproducción de películas durante la conducción solo es posible a través de un monitor externo conectado.

Notas:

- Para garantizar un funcionamiento correcto utilice solo CD con el logotipo de Compact Disc y DVD con el logotipo DVD.
- Blaupunkt no garantiza el funcionamiento correcto de DVD/CD con protección de copia, ni de todos los DVD/CD vírgenes, soportes de datos USB o tarjetas SD disponibles en el mercado.

A la hora de preparar un soporte de datos MP3/WMA, tenga en cuenta los siguientes datos:

- Designación de títulos y directorios:
  - Un máximo de 32 caracteres, sin incluir las extensiones ".mp3" y ".wma" (si se introducen más caracteres, se reducirá el número de títulos y carpetas que puede reconocer la radio)
- Formatos DVD/CD: CD de audio (CDDA), CD-R/RW, Ø: 12 cm
- Formatos de datos DVD/CD: ISO 9669 nivel 1 y 2, Joliet
- Velocidad de grabación de CD: máx. 16x (recomendado)
- Formato/sistema de archivos del dispositivo USB: Mass Storage Device (dispositivo de almacenamiento masivo)/FAT32
- Sistema de archivos de tarjetas SD: FAT32
- Extensiones de archivos de audio:
  - .MP3 para archivos MP3
  - .WMA para archivos WMA
- Archivos WMA solo sin Digital Rights Management (DRM) y creados con Windows Media® Player versión 8 o superior
- Etiquetas ID3 MP3: versión 1 o 2
- Velocidad binaria para la creación de archivos de audio:
  - MP3: de 32 a 320 kbps
  - WMA: de 32 a 192 kbps
- Cantidad máxima de archivos y directorios:
  - Medio USB: hasta 1.500 entradas por directorio
  - Tarjetas SD: hasta 1.500 archivos por directorio.

Modo de DVD/CD

Cómo introducir un DVD/CD



¡Peligro de rotura de la unidad de DVD/CD!

No se deben utilizar DVD/CD que no sean redondos ni DVD/CD con 8 cm de diámetro (mini-DVD/CD).

Blaupunkt no asume ningún tipo de responsabilidad por los daños derivados de un uso de DVD/CD indebidos en el reproductor.

☛ Introduzca el DVD/CD con la cara impresa hacia arriba en la ranura de DVD/CD ⑭ hasta que note una ligera resistencia.

El DVD/CD entra automáticamente y sus datos se comprueban. A continuación se inicia la reproducción en el modo de DVD/CD o de MP3.

Nota:

No se debe obstaculizar ni asistir la entrada automática del DVD/CD.

Cómo extraer un DVD/CD

☛ Pulse la tecla ⏏ ① para extraer el DVD/CD del reproductor.

Nota:

No se debe obstaculizar ni asistir la extracción del DVD/CD.

Soportes de datos USB

El equipo cuenta con dos conexiones USB:

- La conexión USB1 está integrada debajo de la tapa en la parte frontal del equipo.
- La conexión USB2 está situada a modo de entrada hembra USB en un cable de la parte posterior del equipo. Puede determinar el lugar de instalación de la conexión el montar el equipo.

Conexión de USB1

☛ Abra la tapa ⑧ situada debajo del botón giratorio.

☛ Introduzca el soporte de datos USB en la entrada hembra USB ⑪.

El equipo pasa automáticamente al modo USB1. El equipo lee los datos y comienza a reproducir por el primer archivo multimedia que ha reconocido.

Extracción del soporte de datos USB1

☛ Apague la radio del automóvil.

☛ Extraiga el soporte de datos USB.

Tarjetas SDHC

Este equipo cuenta con una ranura para tarjetas SDHC situada debajo de la tapa de la parte frontal.

Introducción de una tarjeta SDHC

- Abra la tapa ⑧ situada debajo del botón giratorio.
- Introduzca la tarjeta SDHC en la ranura para tarjetas ⑨ con la cara impresa hacia la izquierda (con la esquina recortada hacia arriba) y los contactos hacia delante hasta que encaje.

  El equipo pasa automáticamente al modo SDHC. El equipo lee los datos y la reproducción comienza por el primer archivo multimedia que ha reconocido.

Extracción de la tarjeta SDHC

- Dado el caso, abra la tapa ⑧.
- Presione la tarjeta SDHC hasta que se desbloquee.
- Extraiga la tarjeta SDHC de la ranura para tarjetas ⑨.

iPod/iPhone a través de USB

Las conexiones USB le permiten conectar muchos modelos de iPod® e iPhone® a la radio del automóvil y controlar la reproducción del sonido desde la propia radio.

Nota:

Al final de este manual encontrará una lista de los modelos de iPod® e iPhone® compatibles. Blaupunkt no garantiza el funcionamiento correcto de otros modelos de iPod® e iPhone®.

Utilice su propio cable adaptador para conectar el iPod® o iPhone® a la conexión USB de la radio.

- Introduzca la clavija USB del cable adaptador en una de las entradas hembra USB (USB1 o USB2) del equipo.

  El equipo pasa automáticamente al modo USB. El equipo lee los datos y la reproducción comienza por el primer archivo multimedia que reconoce en su iPod®/iPhone®.

Reproducción de películas en DVD

El New York 800 reproduce DVD de vídeo y VCD. Una vez introducido el DVD, la reproducción se inicia automáticamente. Se muestra el menú del DVD.

Puede navegar por el menú del DVD utilizando los correspondientes botones de la pantalla táctil.

Una vez que haya iniciado la película a través del menú del DVD, se muestra la película. El menú de reproducción de DVDs se oculta.

- Para volver a activar el menú de reproducción, pulse una vez la pantalla táctil brevemente.

El menú de reproducción se vuelve a activar.



[▶] Ir a la segunda página del menú.

[■↩] Finalizar reproducción, abrir el menú del DVD.

[|◀◀] Seleccionar capítulo anterior.

[▶||] Interrumpir y reanudar reproducción.

[▶▶|] Seleccionar capítulo siguiente.

[◀◀] Búsqueda rápida atrás.

[▶▶] Búsqueda rápida adelante.

- Pulse [▶] para ir a la segunda página del menú de reproducción.

Se muestra la segunda página del menú de reproducción.



[◀] Ir a la primera página.

[🔈] Seleccionar idioma de reproducción (solo cuando el DVD lo permita).

[▭] Activar subtítulos (solo cuando el DVD lo permita).

[⇆] Activar y desactivar la función de repetición del capítulo o del fragmento A-B.

[A-B] Determinar el fragmento para la función de repetición.

[Angle] Cambiar el ángulo de cámara (Angle) (solo cuando el DVD lo permita).

[▦] Teclado para la selección directa de títulos, capítulos y tiempo de reproducción.

Reproducción de audio de DVD/CD, USB, SDHC o iPod/iPhone

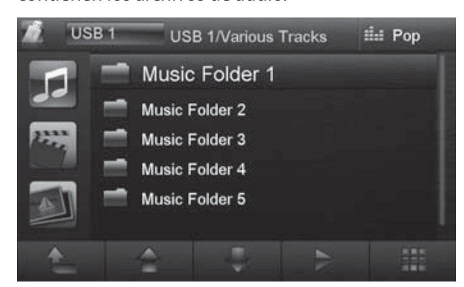
Los principios de reproducción de los archivos de audio (MP3/WMA) de soportes de datos o iPod®/iPhone® son idénticos para todas las fuentes.

☛ Seleccione la fuente deseada en el menú principal.

Cuando se inicie la reproducción de archivos de imagen o de vídeo,

☛ pulse el botón [♫] para cambiar a la reproducción de audio.

Se muestran las carpetas del soporte de datos que contienen los archivos de audio.



[⮤] Cambiar al nivel de carpetas inmediatamente superior.

[⬆] Desplazar el cursor.

[⬇] Desplazar el cursor.

[▶] Abrir la carpeta o el título seleccionado.

- o bien -

Pulsar brevemente dos veces (doble clic) sobre el nombre de la carpeta o del título. Se abre la carpeta/se inicia el título.

[▦] Abrir el teclado para introducir directamente el número del título deseado.

[▦] Abrir el ecualizador.

Cuando inicie la reproducción de un título, aparecerá el menú de reproducción.



[⏮] Pulsación breve: selección del título.
Pulsación prolongada: búsqueda rápida.

[⏸] Interrumpir la reproducción (pausa).

[⏭] Pulsación breve: selección de título.
Pulsación prolongada: búsqueda rápida.

[🔁] Iniciar la función de repetición REPEAT:

Pulsando una vez se activa la función de repetición del título que se está reproduciendo. El botón se destaca y se marca con el número 1.

Si se pulsa una segunda vez, la repetición afecta a toda la carpeta actual. El botón se destaca y aparece el símbolo de una carpeta sobre el mismo.

Si se pulsa tres veces, se repiten todos los títulos del soporte de datos. El botón se destaca y aparece una A sobre el mismo.

[🔀] Iniciar y finalizar la reproducción aleatoria MIX.

Al activar la función MIX, el botón se destaca.

Reproducción de vídeo de DVD/CD, USB o SDHC

☛ Seleccione la fuente deseada en el menú principal.

Cuando se inicia la reproducción de archivos de audio o de imagen,

☛ pulse el botón [🎬] para cambiar a la reproducción de vídeo.

Se muestran las carpetas del soporte de datos que contienen los archivos de vídeo.



Nota:
Las carpetas y títulos se seleccionan tal y como se ha descrito en el apartado de la reproducción de audio.

Una vez que haya seleccionado una película, empieza su reproducción. Durante la reproducción el menú de reproducción permanece oculto.

☛ Para volver a activar el menú de reproducción, pulse una vez la pantalla táctil brevemente.

El menú de reproducción se vuelve a activar.



[ ] Ir a la segunda página del menú.

[ ] Finalizar la reproducción, cambiar a la vista de carpetas.

[ ] Seleccionar película anterior.

[ ] Interrumpir y reanudar reproducción.

[ ] Seleccionar película siguiente.

[ ] Búsqueda rápida atrás.

[ ] Búsqueda rápida adelante.

Segunda página del menú de reproducción.



[ ] Ir a la primera página.

[ ] Seleccionar idioma de reproducción (solo cuando la función sea compatible con la película).

[ ] Activar subtítulos (solo cuando la función sea compatible con la película).

[ ] Activar y desactivar la función de repetición de la película o de la carpeta.

[ ] Activar y desactivar la reproducción aleatoria.

[ ] Interrumpir la reproducción, mostrar la vista de carpetas.

[ ] Teclado para la selección directa de una película o tiempo de reproducción.

Nota:

El equipo permite reproducir archivos de vídeo almacenados en un iPod®/iPhone®. Para ello es necesario conectar el iPod®/iPhone® al equipo con un cable especial (USB - A/V) disponible en comercios especializados.

Reproducción de imágenes de DVD/CD, USB o SDHC

- Seleccione la fuente deseada en el menú principal.

Cuando se inicie la reproducción de archivos de audio o vídeo,

- pulse el botón [ ] para cambiar a la reproducción de imágenes.

  Se muestran las carpetas del soporte de datos que contienen los archivos de imagen.



Nota:

Las carpetas e imágenes se seleccionan tal y como se ha descrito en el apartado de la reproducción de audio.

Modo Bluetooth

Gracias a la función Bluetooth® puede acoplar teléfonos móviles y dispositivos de reproducción con el New York 800.

Si acopla su teléfono móvil con el New York 800 puede utilizar la función de manos libres integrada para realizar sus llamadas telefónicas. También puede acceder a la lista de los números marcados o a la agenda telefónica del teléfono móvil acoplado.

Si ha acoplado un teléfono móvil mediante Bluetooth® y recibe una llamada mientras se reproduce otra fuente, la reproducción de la fuente se detiene y se abre el menú de llamadas.

Inicio del modo Bluetooth

☛ En el menú principal, pulse **Bluetooth**.

Se abre el menú de Bluetooth®. El menú contiene una lista de los dispositivos Bluetooth® conocidos. Las demás fuentes de sonido se desconectan.



[⮤] Ir al nivel inmediatamente superior.

[⬆] Desplazar el cursor.

[⬇] Desplazar el cursor.

[-●▶-] Finalizar la conexión con el dispositivo marcado.

[✕] Borrar el dispositivo marcado de la lista.

[☰] Abrir el menú opciones.

☛ Pulse dos veces brevemente (doble clic) en el nombre del dispositivo Bluetooth® con el que desea establecer la conexión.

Si el dispositivo se encuentra dentro del alcance del equipo, se establece la conexión y se muestra el menú del dispositivo.

Acoplamiento de dispositivos Bluetooth

Para acoplar por primera vez un dispositivo al New York 800, proceda como se describe a continuación:

☛ Asegúrese de que el Bluetooth® esté activado tanto en el New York 800 como en su dispositivo Bluetooth®.

☛ En el menú opciones del modo Bluetooth®, introduzca un código de emparejamiento (véanse los ajustes Bluetooth®).

☛ En su dispositivo Bluetooth® busque si hay nuevos dispositivos/conexiones.

☛ El New York 800 aparece como NY800 en la lista de los dispositivos Bluetooth®.

☛ Establezca la conexión; en ocasiones es necesario introducir en el New York 800 un código de emparejamiento preestablecido.

La conexión se establece y se abre el menú del dispositivo acoplado.

Modo telefónico - Bluetooth

Cuando acopla un teléfono con el New York mediante la función Bluetooth®, aparece el siguiente menú.



[⮤] Ir al nivel inmediatamente superior.

[⬆] Desplazar el cursor.

[⬇] Desplazar el cursor.

[-●▶-] Finalizar la conexión con el dispositivo actual.

[⠿] Abrir el teclado para introducir directamente un número de teléfono

[☰] Abrir el menú opciones.

☛ Seleccione un contacto o un número de la lista de llamadas o de la agenda telefónica y pulse dos veces (doble clic) en la entrada.

Se establece la llamada.

Cuando recibe una llamada aparece el menú de llamadas.



[ ] Aceptar la llamada.

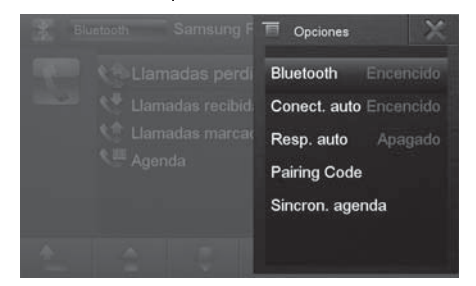
[ ] Rechazar la llamada.

Ajustes Bluetooth

El menú opciones de Bluetooth® le permite realizar los ajustes básicos del modo Bluetooth®.

☛ En el menú Bluetooth®, pulse el botón [ ].

Se abre el menú opciones.



Bluetooth – Aquí puede conectar o desconectar el Bluetooth®.

Conect. auto – Cuando "Conect. auto" está activado, el equipo se conecta automáticamente con los dispositivos Bluetooth® que le son conocidos tan pronto como se encuentren dentro su alcance.

Resp. auto – Cuando "Resp. auto" está activada, las llamadas entrantes se aceptan automáticamente.

Pairing Code – Muchos dispositivos Bluetooth® exigen un código de emparejamiento (Pairing Code) antes de establecer la conexión. Puede introducir el código aquí.

Sincron. agenda – Para poder acceder a la agenda telefónica de un teléfono, primero debe sincronizar los equipos mediante esta opción de menú.

Rear Seat Entertainment (RSE)

El New York 800 cuenta con salidas para conectar dos monitores externos y salidas de audio para la parte posterior del vehículo.

En los monitores externos se puede mostrar un programa distinto al del equipo, de esta manera, por ejemplo, en el monitor externo es posible ver imágenes y películas mientras el vehículo está en marcha.

La reproducción del sonido para el RSE tiene lugar a través de las conexiones hembra Rear Out R y Rear Out L. Las conexiones hembra se deberán equipar con unas entradas de jack para que los pasajeros de la parte trasera puedan escuchar su programa de audio con unos auriculares.

La selección de la fuente para el RSE se realiza en el menú RSE del equipo.

☛ Abra el menú principal.

☛ Pulse el botón [ ].

Se abre el menú principal RSE.



☛ Seleccione una fuente con el botón correspondiente o desactive el RSE mediante el botón **Rear off**.

Fuentes de audio/vídeo externas

El equipo dispone de dos entradas AV externas para la reproducción de audio y vídeo:

- La entrada AV-IN 1 está integrada debajo de la tapa en la parte frontal del equipo.
- La entrada AV-IN 2 está situada a modo de hembra Cinch en un cable de la parte posterior del equipo. Puede determinar el lugar de instalación de la conexión el montar el equipo.

¡Peligro!

Peligro elevado de lesiones con el conector.

En caso de que se produzca un accidente, un conector que sobresalga enchufado en la hembra AV IN frontal podría ocasionar lesiones. La utilización de conectores o adaptadores rectos implica un mayor riesgo de sufrir lesiones.

☛ Inicie el modo AV IN con el botón **AV-IN 1** o **AV-IN 2**.

En la pantalla aparece la reproducción de audio o vídeo de la fuente AV seleccionada.



Ajustes de sonido

Distribución del volumen (Fader/Balance)

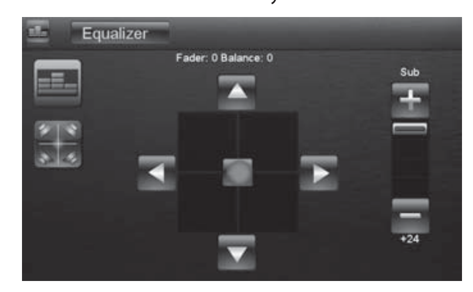
Tiene la posibilidad de ajustar la distribución del volumen en el vehículo para todas las fuentes.

☛ En el menú principal, pulse el botón [ ].

En la pantalla se abre el menú del ecualizador.

☛ Pulse el botón [ ].

Se muestra el menú de Fader y Balance.



☛ Ajuste el fader y el balance con [▼] / [▲] o [◀] / [▶].

☛ A continuación pulse en **Ecualizador**.

Se memoriza el ajuste y vuelve a aparecer el menú principal.

Ecualizador

Tiene la posibilidad de ajustar el ecualizador para todas las fuentes.

☛ En el menú principal, pulse el botón [ ].

En la pantalla se abre el menú del ecualizador.



☛ Con [◀] o [▶] seleccione uno de los ecualizadores disponibles.

- o bien -

☛ Con [+] o [−] ajuste el nivel de **graves**, **medios** y **agudos**, así como la frecuencia de los filtros **LPF**, **MPF** y **HPF**.

☛ A continuación pulse en **Ecualizador**.

Se memoriza el ajuste y vuelve a aparecer el menú principal.

Ajustes básicos

En el menú de ajustes del equipo puede adaptar los ajustes básicos de las diferentes funciones del New York 800 según sus necesidades.

☛ Pulse el botón **Ajustes** en el menú principal.

Se abre el menú Ajustes y se activa el submenú **General**.



☛ Abra los submenús con los botones de la zona inferior del menú de ajustes.

Vídeo



Los ajustes que se pueden efectuar son los siguientes:

Form. de imagen – Ajustar el formato de imagen

Cámara m. atrás – Ajustar la cámara de marcha atrás (siempre y cuando haya una conectada)

Código del registro DivX – Se muestra el código de registro DivX®

General



Los ajustes que se pueden efectuar son los siguientes:

Radio región – Seleccionar la zona de recepción para recepción de la radio.

Luz de fonto apagada – Cuando se ajusta este valor, la pantalla de la radio se apaga completamente cuando transcurren 10 ó 20 s sin que se utilice.

Reducción luz – Ajustar el brillo de la pantalla

Beep – Activar y desactivar tonos de confirmación

Fondo – Seleccionar imagen en segundo plano para los menús. El equipo ofrece diferentes motivos a su elección. También puede seleccionar sus propias fotos, para ello antes deberá almacenarlas en la tarjeta microSD.

Calibración – Aquí puede calibrar la pantalla táctil.

SWC – Le permite configurar las teclas del mando a distancia del volante (si dispone de uno).

Cargar ajuste original – Elimina todos los ajustes personales.

Hora



Los ajustes que se pueden efectuar son los siguientes:

Fecha– Ajuste de la fecha

Modo del reloj – Selección entre modo de 12 ó 24 horas

Hora – Ajuste de la hora

Sonido



Los ajustes que se pueden efectuar son los siguientes:

Subwoofer – Conexión y desconexión del subwoofer

Filtro del subwoofer – Realice el ajuste en función del subwoofer utilizado (ajustes: 80/120/160 Hz).

Dyn. bass – Conexión y desconexión de los bajos dinámicos

Idioma



Los ajustes que se pueden efectuar son los siguientes:

Visualización de la pantalla – Idioma para la interfaz de usuario del New York 800.

DVD audio – La reproducción de audio del DVD se inicia en el idioma ajustado aquí.

DVD subtítulos – Los subtítulos del DVD se muestran en el idioma ajustado aquí.

Menu del disc – El menú del DVD se muestra en el idioma ajustado aquí.

Bluetooth



Los ajustes que se pueden efectuar son los siguientes:

Bluetooth – Aquí puede conectar o desconectar el Bluetooth®

Conect. auto – Cuando "Conect. auto" está activado, el equipo se conecta automáticamente con los dispositivos Bluetooth® que le son conocidos tan pronto como se encuentren dentro su alcance.

Resp. auto – Cuando "Resp. auto" está activada, las llamadas telefónicas de los teléfonos conectados se aceptan automáticamente.

Micrófono – Seleccione qué micrófono desea utilizar para el dispositivo de manos libres a través de Bluetooth®.

Pairing Code – Muchos dispositivos Bluetooth® exigen un código de emparejamiento (Pairing Code) antes de establecer la conexión. Puede introducir el código aquí.

DVD



Los ajustes que se pueden efectuar son los siguientes:

Ajustar clave – Establezca la clave que desea utilizar para los ajustes de protección de menores.

Nivel de autorización – Aquí puede configurar la autorización por edades de los DVDs. Si ajusta "Adultos" se pueden reproducir todas las películas. En caso de que haya configurado una contraseña, puede cambiar el nivel de autorización utilizando la contraseña.

Volumen



En el menú Volumen puede ajustar los volúmenes mínimos de todas las fuentes de audio.

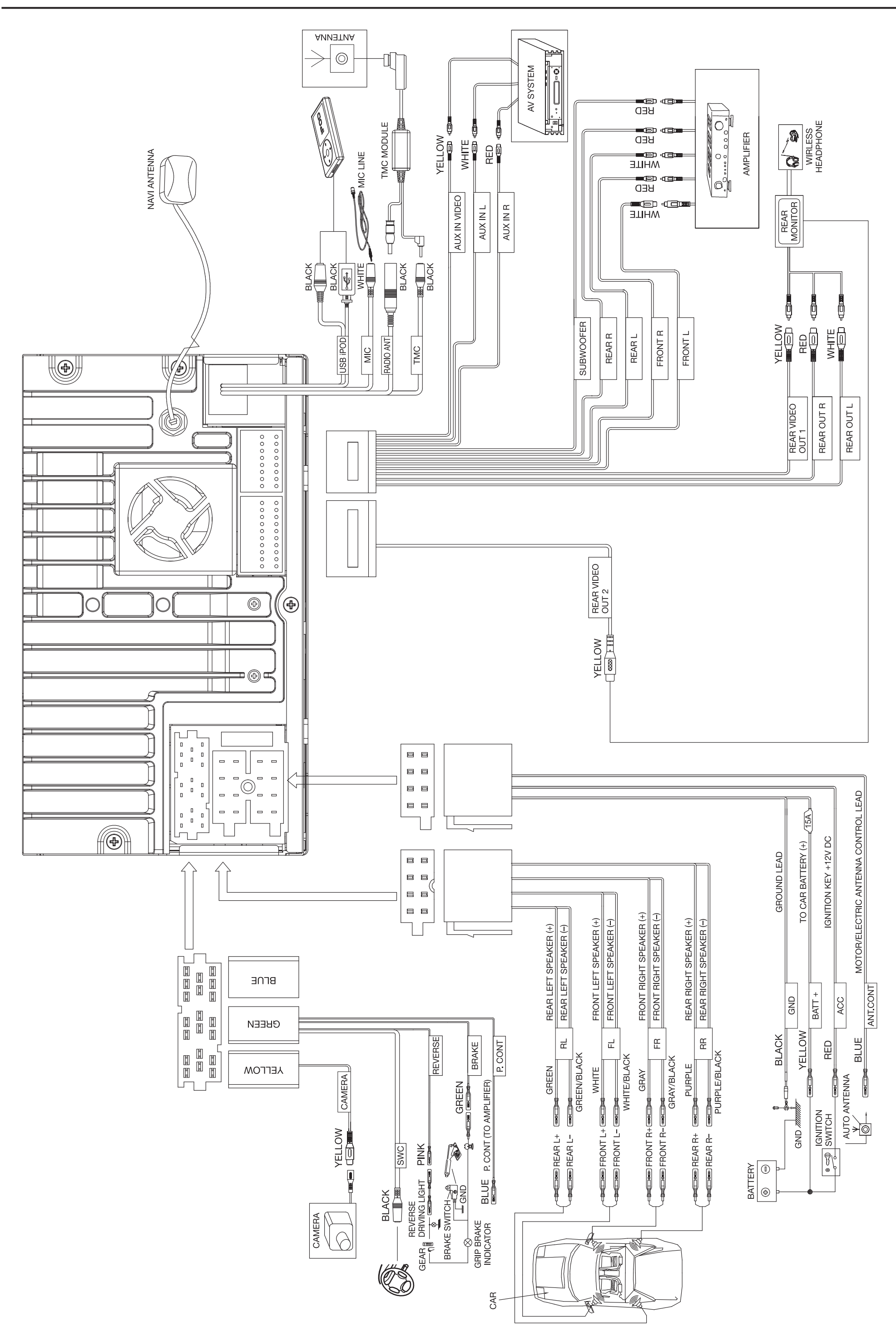
Información útil

Garantía

Para los productos adquiridos dentro de la Unión Europea, le ofrecemos una garantía del fabricante. Para los productos adquiridos en un país extracomunitario se aplicarán las condiciones de garantía estipuladas por nuestro representante en el país en cuestión. Puede consultar las condiciones de garantía en www.blaupunkt.com.

Servicio

En caso de que necesite recurrir a un servicio de reparaciones, en www.blaupunkt.com encontrará información sobre nuestros colaboradores en su país.


NAVI ANTENNA
ANTENNA
TMC MODULE
MIC LINE
AV SYSTEM
AMPLIFIER
WIRLESS HEADPHONE
REAR MONITOR
BLACK
WHITE
USB iPOD
MIC
RADIO ANT
TMC
YELLOW
RED
AUX IN VIDEO
AUX IN L
AUX IN R
SUBWOOFER
REAR R
REAR L
FRONT R
FRONT L
REAR VIDEO OUT 1
REAR OUT R
REAR OUT L
REAR VIDEO OUT 2
GROUND LEAD
TO CAR BATTERY (+)
15A
IGNITION KEY +12V DC
MOTOR/ELECTRIC ANTENNA CONTROL LEAD
GND
BATT +
ACC
ANT.CONT
BLUE
REAR LEFT SPEAKER (+)
REAR LEFT SPEAKER (–)
FRONT LEFT SPEAKER (+)
FRONT LEFT SPEAKER (–)
FRONT RIGHT SPEAKER (+)
FRONT RIGHT SPEAKER (–)
REAR RIGHT SPEAKER (+)
REAR RIGHT SPEAKER (–)
RL
FL
FR
RR
GREEN
GREEN/BLACK
WHITE/BLACK
GRAY
GRAY/BLACK
PURPLE
PURPLE/BLACK
REAR L+
REAR L–
FRONT L+
FRONT L–
FRONT R+
FRONT R–
REAR R+
REAR R–
BATTERY
IGNITION SWITCH
AUTO ANTENNA
CAR
CAMERA
SWC
PINK
REVERSE
BRAKE
P. CONT
P. CONT (TO AMPLIFIER)
REVERSE DRIVING LIGHT
BRAKE SWITCH
GEAR
GRIP BRAKE INDICATOR

Supported iPod/ iPhone devices

Our product can support below listed iPod/ iPhone generations:

- iPod touch (4th generation)
- iPod touch (3rd generation)
- iPod touch (2nd generation)
- iPod touch (1st generation)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod nano (6th generation)
- iPod nano (5th generation)
- iPod nano (4th generation)
- iPod nano (3rd generation)
- iPod nano (2nd generation)
- iPod nano (1st generation)
- iPod iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

"Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone may affect wireless performance.

iPhone, iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

DivX®, DivX Certified® and associated logos are trademarks of DivX, Inc. and are used under license.

ABOUT DIVX VIDEO: DivX® is a digital video format created by DivX, Inc. This is an official DivX Certified® device that plays DivX video. Visit divx.com for more information and software tools to convert your files into DivX video.

ABOUT DIVX VIDEO-ON-DEMAND: This DivX Certified® device must be registered in order to play purchased DivX Video-on-Demand (VOD) movies. To obtain your registration code, locate the DivX VOD section in your device setup menu. Go to vod.divx.com for more information on how to complete your registration.

Windows® und Windows Media® are registered trademarks of the Microsoft Corporation in the U.S.A. and/or other countries.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc.

FCC-Statements

All following FCC statements are valid for the Industry Canada Standard (IC) as well.

General

Interference Warning: (according to FCC part 15.19)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference, and

(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

Caution: (pertaining to FCC part 15.21)

Modifications not expressly approved by this company could void the user's authority to operate the equipment.

Blaupunkt AudioVision GmbH & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 200
D-31139 Hildesheim
http://www.blaupunkt.com
5 101 030 003

05/11

CE